

**HYDRAULICKÝ JEŘÁBOVÝ ZVEDÁK 2T –
PT32002X(T32002)
UŽIVATELSKÝ NÁVOD**



ODPOVĚDNOST MAJITELE / OBSLUHY

1. Odpovědností majitele / obsluhy je správná práce se zvedákem a jeho údržba.
2. Návod k použití a upozornění obsahující tento uživatelský manuál si před zprovozněním použitím zvedáku řádně přečtěte.
3. Tento uživatelský návod uschovejte pro pozdější potřebu.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ: Nepřetěžujte. Přetížení může způsobit zničení nebo vadu na jeřábovém zvedáku.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte zvedák na nerovném povrchu, mohlo by dojít k převrácení jeřábového zvedáku.

VAROVÁNÍ: Vždy zajistěte nohy a rameno jeřábu v pracovní poloze před započítáním zvedání předmětu.

VAROVÁNÍ: Šrouby a matice dodávané s jeřábovým zvedákem mají vysokou pevnost a neměly by být zaměňovány za typy s nižší jakostí.

VAROVÁNÍ: Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny šrouby a matice řádně dotaženy.

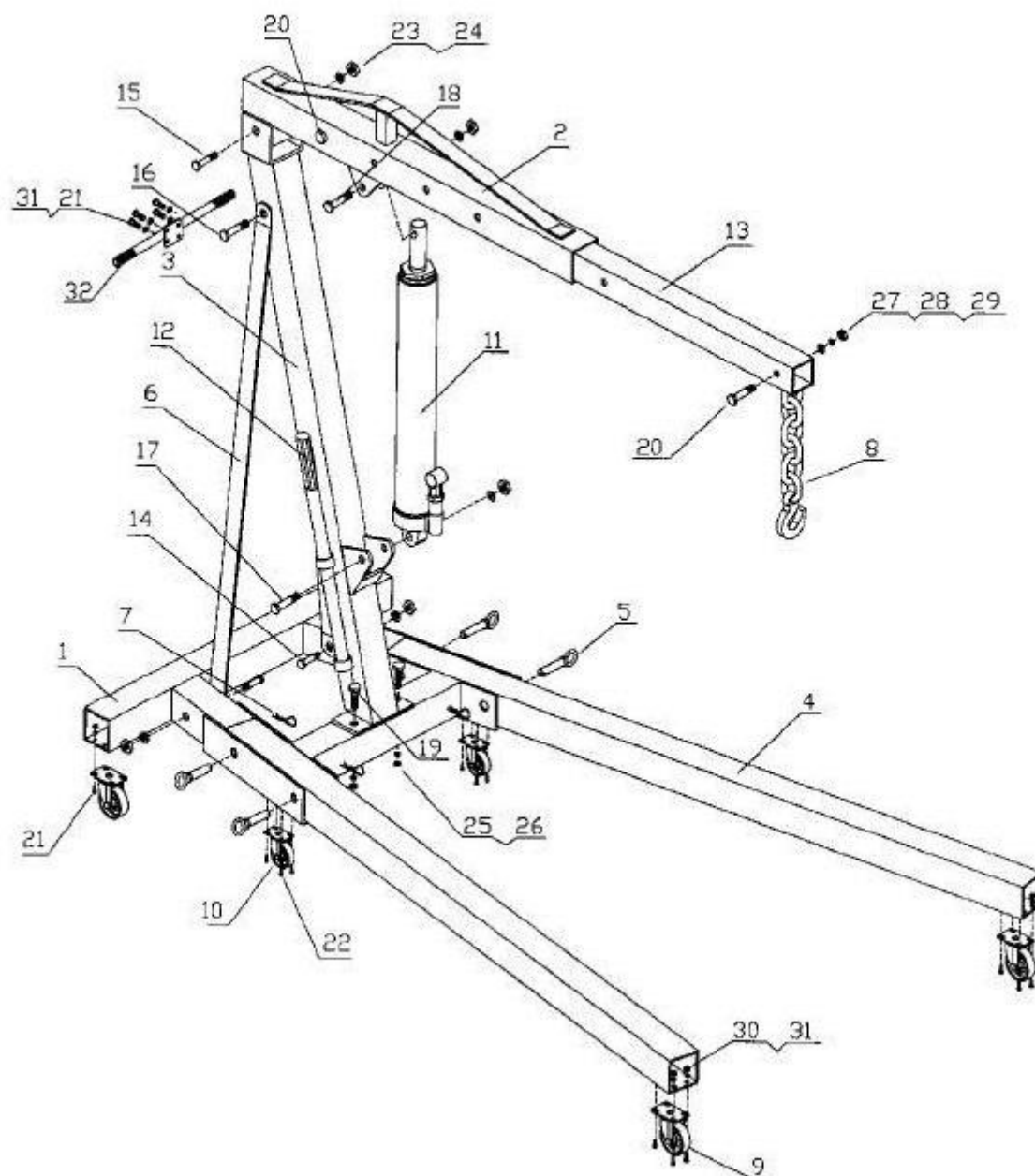
VAROVÁNÍ: Nikdy nepřekračujte jmenovitou nosnost uvedenou na rameni jeřábového zvedáku.

VAROVÁNÍ: NEDODRŽENÍ TĚCHTO INSTRUKCÍ MŮŽE VÉST KE ZTRÁTĚ NOSNOSTI A/NEBO KE ZRANĚNÍ OBSLUHY A/NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

Prvním použitím tohoto výrobku uživatel svou svobodnou vůlí stvrzuje, že tento manuál řádně prostudoval, pochopil všechny náležitosti a seznámil se, se všemi riziky spojenými s jeho užíváním.

KONTROLA

1. Vizuální kontrolu proveďte před každým použitím jeřábového zvedáku.
2. Jakýkoliv jeřábový zvedák, který se zdá být jakkoliv poškozený z hlediska špatné obsluhy a údržby, nebo pracuje-li neobvykle, nesmí být používán.
3. Je-li jeřábový zvedák nedopatřením vystaven přetížení nebo nárazu, musí být odborným pracovníkem provedena kontrola co nejdříve.
4. Je doporučeno každoročně provádět prohlídku jeřábového zvedáku a všechny namáhané části, označení a štítky je doporučeno vyměnit za výrobcem předepsané části



Č.	POPIS	KS	Č.	POPIS	KS	Č.	POPIS	KS
1	Základna	1	12	Pumpovací tyč	1	22	Šroub M8 x 10	12
2	Rameno	1	13	Prodloužení ramene	1	23	Matice M16	6
3	Hlavní podpěrný stojan	1	14	Šroub M16 x 100	2	24	Plochá podložka 16	6
4	Noha	2	15	Šroub M16 x 120	1	25	Matice M14	3
5	Zajišťovací kolík	4	16	Šroub M16 x 110	1	26	Plochá podložka 14	3
6	Pomocné podpěry	2	17	Šroub M16 x 90	1	27	Matice M12	1
7	Svorky „R“	4	18	Šroub M16 x 80	1	28	Plochá podložka 12	1
8	Řetěz s hákem	1	18	Šroub M16 x 80	1	29	Pojistná podložka 12	1
9	3½ “ kolečka	4	19	Šroub M14 x 100	3	30	Matice M8	16
10	3“ kolečka	2	20	Šroub M12 x 80	2	31	Pojistná podložka 8	28
11	Hydraulický válec s nosností 8 tun	1	21	Šroub M8 x 20	16	32	Držadlo	1

MONTÁŽNÍ NÁVOD

VAROVÁNÍ: Během montáže dotáhněte šrouby a matice pouze rukou. Jakmile je jeřábový zvedák kompletně složen, dotáhněte všechny šrouby a matice pomocí klíčů.

1. Pomocí šroubů (21), matic (30) a pojistných podložek (31) připojte k základně (1) dvě 3½“ kolečka (9) a dvě 3“ kolečka (10).
2. Podle nákresu složení jeřábového zvedáku vložte dvě nohy (4) do základny (1) a zajistěte nohy na poloze pomocí čtyř zajišťujících kolíků (5). Tyto zajistěte v místě použitím čtyř svorek (7), které zajistí, aby nedošlo k samovolnému vypadnutí kolíků (5).
3. K základně (1) připevněte hlavní podpěrný stojan (3) použitím šroubů (19), matic (25) a plochých podložek (26)
4. Nyní k hlavnímu podpěrnému stojanu (3) připojte rameno (2) a upevněte pomocí šroubů (15), matic (23) a plochých podložek (24)
5. Připojte podpěry (6) v horní části hlavního podpěrného stojanu použitím šroubů (16), matic (23) a plochých podložek (24).
6. Připojte podpěry (6) ke konstrukci základny použitím šroubů (14), matic (23) a plochých podložek (24).
7. Spojte spodní část hydraulického válce (11) k hlavnímu podpěrnému stojanu (3) použitím šroubů (17), matic (23) a ploché podložky (24).
8. Jakmile váš pomocník drží rameno zvednuté, připojte vrchní část hydraulického válce (11) k rameni (2) použitím šroubu (18), matic (23) a ploché podložky (24).
9. Vsuňte prodloužení ramene (13) do hlavního ramene (2) a zajistěte jej v jedné ze čtyř možných poloh pomocí šroubu (19), matic (25) a ploché podložky (26).
10. Dotáhněte všechny šrouby a matice.
11. Připojte držadlo (32) k hlavnímu podpěrnému stojanu (3) našroubováním šroubů (21) a pojistných podložek (31).

NÁVOD K OBSLUZE

VAROVÁNÍ : TENTO ZVEDÁK S DLOUHÝM VÁLCEM JE KONSTRUOVANÝ POUZE PRO ÚČELY ZDVIHÁNÍ, NIKOLI PRO PODPÍRÁNÍ BŘEMEN.

VAROVÁNÍ: NEZDVIHEJTE BŘEMENA TĚŽŠÍ NEŽ JE UDÁVANÁ NOSNOST ZVEDÁKU.

VAROVÁNÍ: DŮLEŽITÉ: Může se stát, že se do systému hydrauliky dostane vzduch, který zhoršuje zdvihací výkon. Vypusťte veškerý vzduch ze systému plným otevřením vypouštěcího ventilu (otočte pumpovací tyčí v protisměru hodinových ručiček jak je znázorněno), během klesání ramene rychle několikrát zapumpujte tyčí.

ZDVIHÁNÍ BŘEMENE

Uzavřete vypouštěcí ventil otáčením pumpovací tyče po směru hodinových ručiček dokud není přijatelně dotažen. (NEPŘETÁHNĚTE)

SPOUŠTĚNÍ BŘEMENE

Otevřete vypouštěcí ventil velmi pomalým otáčením pumpovací tyče v protisměru hodinových ručiček. Rychlost spouštění závisí na tom, jak moc je otočeno ovládací tyčí.

VAROVÁNÍ: Přední nohy musejí být vždy zajištěné ve spodní poloze před připojením břemene a/nebo během zdvígání ramene.

VAROVÁNÍ: Před zdvižením předních noh musí být rameno plně spuštěno. Nohy nesmějí být nikdy zdviženy jakmile je připojeno břemeno. Nohy musejí být ve zdvižené poloze takéž zajištěny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Max. nosnost	2 tuny
Nosnost zdvihu v poloze 1	2 tuny
Nosnost zdvihu v poloze 2	1½ tuny
Nosnost zdvihu v poloze 3	1 tuny
Nosnost zdvihu v poloze 4	½ tuny
Max. výška zdvihu: Min. prodloužení ramene	1920 mm
Max. výška zdvihu: Max. prodloužení ramene	2360 mm
Celková šířka	1100 mm
Šířka mezi nohami	945 mm

ZÁRUČNÍ LIST			
Název výrobku			
Typ výrobku			
Datum prodeje			
Razítko a podpis Prodejce			
Záznam o provedeném servisním zákroku			
Datum převzetí servisem	Datum provedení opravy	Číslo reklamačního protokolu	Podpis pracovníka
Poznámky			

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon č. 89/2012 Sb. Firma Xtline s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců (u právnických osob 12 měsíců). Reklamace budou posouzeny naším reklamačním oddělením (viz níže) a uznané bezplatně opraví servis firmy XTline s.r.o.

Místem pro uplatnění reklamace je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě.

Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení. Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní

dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, která nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli

vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám lze po vzájemné dohodě uplatnit primerenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci zaniká, jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze
- výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů - vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem
- výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

HYDRAULICKÝ ŽERIAVOVÝ ZDVIHÁK 2T

—

PT32002X(T32002) UŽIVATELSKÝ NÁVOD



ZODPOVEDNOSŤ MAJITEĽA / OBSLUHY

1. Zodpovednosťou majiteľa / obsluhy je správna práca so zdvihákom a jeho údržba.
2. Návod na použitie a upozornenia obsahujúce tento použitie manuál si pred sprevádzkovaním použitím zdviháka riadne prečítajte.
3. Tento použitie návod uschovajte pre neskoršiu potrebu.

VAROVANIE: Nepřetažujte. Přetížení může způsobit zničení alebo vadu na žeriavovom zdviháka. **VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte zdvihák na nerovnom povrchu, mohlo by dôjsť k prevráteniu žeriavového zdviháka.

VAROVANIE: Vždy zaistite nohy a rameno žeriavu v pracovnej polohe pred začatím zdvíhanie predmetu.

VAROVANIE: Skrutky a matice dodávané s žeriavovým zdvihákom majú vysokú pevnosť a nemali by byť zamieňané za typy s nižšou akosťou.

VAROVANIE: Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky skrutky a matice riadne dotažené.

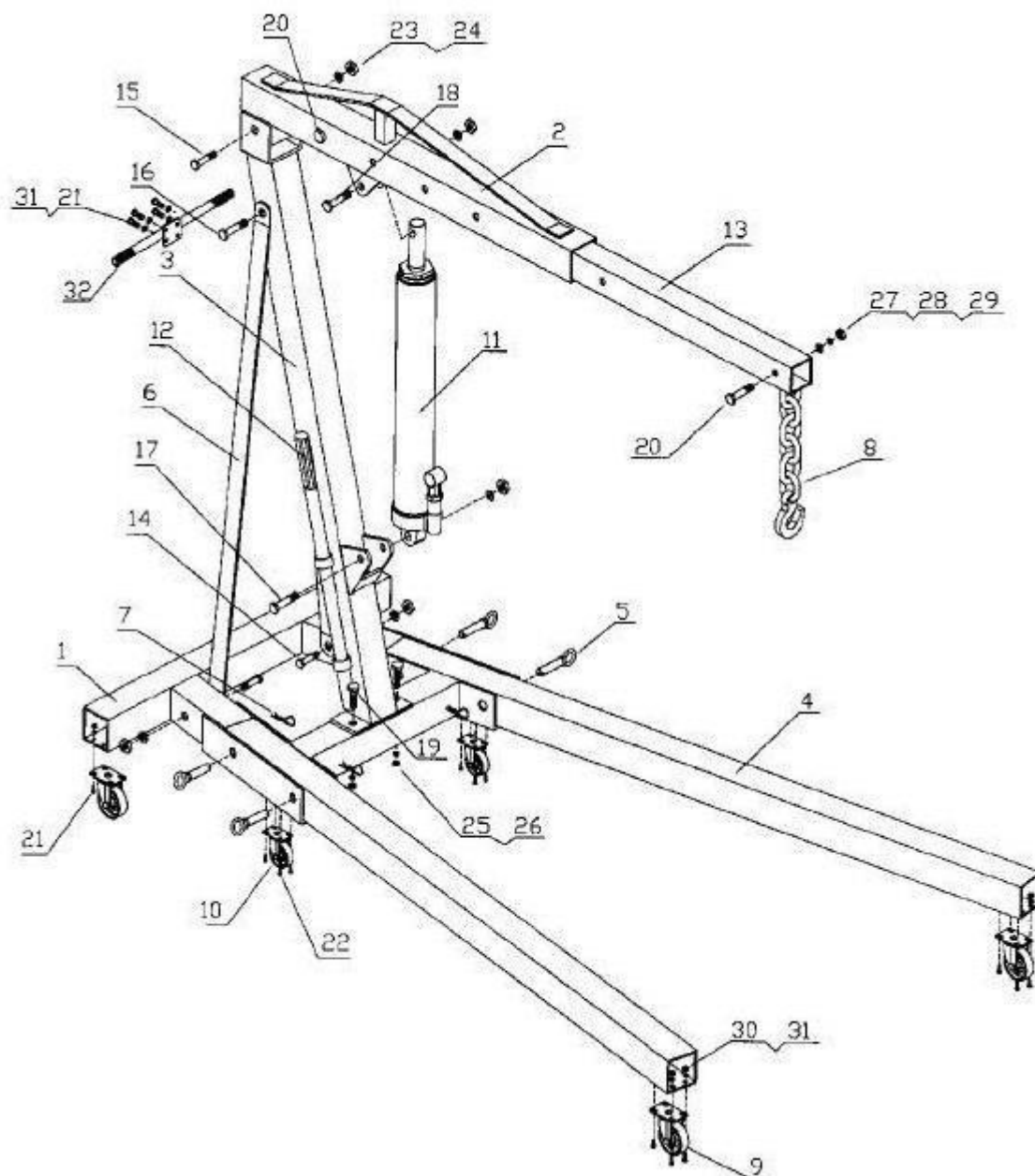
VAROVANIE: Nikdy neprekračujte menovitú nosnosť uvedenú na ramene žeriavového zdviháka.

VAROVANIE: Nedodržanie týchto inštrukcií MÔŽE viesť k strate NOSNOSTI A / ALEBO PORANENIAM OBSLUHY A / ALEBO POŠKODENIE MAJETKU.

Prvým použitím tohto výrobku užívateľ svojou slobodnou vôľou potvrdzuje, že tento manuál riadne preštudoval, pochopil všetky náležitosti a zoznámil sa, so všetkými rizikami spojenými s jeho užívaním.

KONTROLA

1. Vizuálnu kontrolu vykonajte pred každým použitím žeriavového zdviháka.
2. Akýkoľvek žeriavový zdvihák, ktorý sa zdá byť akokoľvek poškodený z hľadiska zlej obsluhy a údržby, alebo ak pracuje neobvykle, nesmie byť používaný.
3. Je-li žeriavový zdvihák nedopatrením vystavený preťaženiu alebo nárazu, musí byť odborným pracovníkom prevedená kontrola čo najskôr.
4. Je doporučené každoročne vykonávať prehliadku žeriavového zdviháka a všetky namáhané časti, označenie a štítky je doporučené vymeniť za výrobcom predpísané časti



Č.	POPIS	KS	Č.	POPIS	KS	Č.	POPIS	KS
1	základňa	1	12	pumpovacia tyč	1	22	SkrutkaM8 x 10	12
2	Rameno	1	13	predĺženie ramena	1	23	Matica M16	6
3	Hlavní podperný stojan	1	14	SkrutkaM16 x 100	2	24	Plochá podložka 16	6
4	Noha	2	15	SkrutkaM16 x 120	1	25	Matica M14	3
5	zaistovací kolík	4	16	SkrutkaM16 x 110	1	26	Plochá podložka 14	3
6	Pomocné podpery	2	17	SkrutkaM16 x 90	1	27	Matica M12	1
7	Svorky „R“	4	18	SkrutkaM16 x 80	1	28	Plochá podložka 12	1
8	Reťaz s hákom	1	18	SkrutkaM16 x 80	1	29	Poistná podložka 12	1
9	3½“kolieska	4	19	SkrutkaM14 x 100	3	30	Matice M8	16
10	3“kolieska	2	20	SkrutkaMx 80	2	31	Pojistná podložka 8	28
11	hydraulický valec s nosnosťou 8 ton	1	21	SkrutkaM8 x 20	16	32	Držadlo	1

MONTÁŽNÝ NÁVOD

VAROVANIE: Počas montáže dotiahnite skrutky a matice len rukou. Akonáhle je žeriavový zdvihák kompletne zložený, dotiahnite všetky skrutky a matice pomocou kľúčov.

1. Pomocou skrutiek (21), matíc (30) a poistných podložiek (31) pripojte k základni (1) dve 3 ½ "kolieska (9) a dve 3" kolieska (10).
2. Podľa nákresu zloženie žeriavového zdviháka vložte dve nohy (4) do základne (1) a zaistite nohy na polohe pomocou štyroch zaistujúcich kolíkov (5). Tieto zaistíte v mieste použitím štyroch svoriek (7), ktoré zabezpečia, aby nedošlo k samovoľnému vypadnutiu kolíkov (5).
3. K základni (1) pripevnite hlavný stojan s opierkou (3) použitím skrutiek (19), matíc (25) a plochých podložiek (26)
4. Teraz k hlavnému podpernému stojanu (3) pripojte rameno (2) a upevnite pomocou skrutiek (15), matíc (23) a plochých podložiek (24)
5. Pripojte podpory (6) v hornej časti hlavného stojana s opierkou použitím skrutiek (16), matíc (23) a plochých podložiek (24).
6. Pripojte podpory (6) ku konštrukcii základne použitím skrutiek (14), matíc (23) a plochých podložiek (24).
7. Spojte spodnú časť hydraulického valca (11) k hlavnému podpernému stojanu (3) použitím skrutky (17), matice (23) a ploché podložky (24).
8. Akonáhle váš pomocník drží rameno zdvihnuté, pripojte vrchnú časť hydraulického valca (11) k ramenu (2) použitím skrutky (18), matice (23) a ploché podložky (24).
9. Vsuňte predĺženie ramena (13) do hlavného ramena (2) a zaistite ho v jednej zo štyroch možných polôh pomocou skrutky (19), matice (25) a ploché podložky (26).
10. Dotiahnite všetky skrutky a matice.
11. Pripojte držadlo (32) k hlavnému podpernému stojanu (3) naskrutkovaním skrutiek (21) a poistných podložiek (31).

NÁVOD K OBSLUZE

VAROVANIE: TENTO ZDVIHÁK S DLHÝM VALCOM je konštruovaný LEN PRE ÚČELY ZDVÍHANIE, NIE pre podopieranie BREMIEN.

VAROVANIE: nezdvíhajte ZÁŤAŽ ťažšie než je udávaný NOSNOSŤ ZDVIHÁKA.

VAROVANIE: DÔLEŽITÉ: Môže sa stať, že sa do systému hydrauliky dostane vzduch, ktorý zhoršuje zdvíhacie výkon. Vypustíte všetok vzduch zo systému plným otvorením vypúšťacieho ventilu (otočte pumpovaciu tyč v protismere hodinových ručičiek ako je znázornené), počas klesania ramena rýchlo niekoľkokrát zapumpujte tyč.

zdvíhanie bremien

Uzatvorte vypúšťací ventil otáčaním pumpovaciu tyč po smere hodinových ručičiek dokiaľ nie je prijateľne dotiahnutý. (Nepretiahnite)

spúšťanie bremena

Otvorte vypúšťací ventil veľmi pomalým otáčaním pumpovaciu tyč v protismere hodinových ručičiek. Rýchlosť spúšťania závisí na tom, ako veľmi je otočené ovládacou tyčou.

VAROVANIE: Predné nohy musia byť vždy zaistené v spodnej polohe pred pripojením bremena a / alebo počas zdvíhania ramena.

VAROVANIE: Pred zdvihnutím predných nôh musí byť rameno plne spustené. Nohy nesmú byť nikdy zdvihnuté akonáhle je pripojené bremeno. Nohy musia byť vo zdvihenej polohe taktiež zaistené.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Max. nosnosť	2 tuny
Nosnosť zdvihu v poloze 1	2 tuny
Nosnosť zdvihu v poloze 2	1½ tuny
Nosnosť zdvihu v poloze 3	1 tuny
Nosnosť zdvihu v poloze 4	½ tuny
Max. výška zdvihu: Min. predĺženie ramene	1920 mm
Max. výška zdvihu: Max. predĺženie ramene	2360 mm
Celková šírka	1100 mm
Šírka medzi nohami	945 mm

Všeobecné záručné podmienky

Dňa 1.1.2014 vstúpil do platnosti zákon č. 89/2012 Zb. Firma XTline s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za vady po dobu 24 mesiacov od zakúpenia tovaru (u právnických osôb 12 mes.). Reklamácie budú posúdené naším reklamným oddelením (pozri nižšie) a uzváňané bezplatne opraví servis firmy XTline s.r.o. Miestom pre uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstánenia vady, musí byť vybyvená bez zbytočného odkladu, najneskor do 30 dní od dna uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení. Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatocná adresa, telefón).

Vady, ktoré možno odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu môžu po vzájomnej dohode predĺžiť).

Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorá sa nedá odstrániť bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám môžu po vzájomnej dohode uplatniť primeraná zľava z kúpnej ceny

Nárok na reklamáciu zaniká, ak:

- Výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
- Výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený
- K poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebovaniu vinou nedostatočnej údržby, alebo používaním nevhodných alebo nekvalitných mazív apod
- Škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov - Chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom
- Výrobok bol použitý nad rámec prípustného zataženia

ZÁRUČNÝ LIST			
Názov výrobku			
Typ výrobku			
Datum predaja			
Pečiatka a podpis Predajca			
Záznam o vykonanom servisnom zákroku			
Datum prevzetia servisom	Datum provedení opravy	Číslo reklamačného protokolu	Podpis pracovníka
Poznámky			

		ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb. a zákona č. 100/2013 Sb.		
				
ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:		ZVEDÁK		
TYP:		T		
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):		2T		
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:		T32002		
VÝROBCE				
NÁZEV:	XTline s.r.o.			
ADRESA:	Jinošov 95, 67571 Náměšť nad Oslavou			
IČ:	26246937			
DIČ CZ:	26246937			
prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství: ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A) a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.				
POPIS		FUNKCE		
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ A HYDRAULICKÉ PŘEVODY.		ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ZVEDÁNÍ BŘEMEN.		
Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem				
ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01 ČSN EN 349+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla;2009-01-01 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01 ČSN EN 1493;Zvedáky vozidel;2011-01-01 ČSN EN ISO 4413;Hydraulika - Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na hydraulické systémy a jejich součásti;2011-07-01				
Zvolený postup posuzování shody				
Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)				
Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.				
Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:				
Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21				
Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.				
místo:	Náměšť nad Oslavou	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2013-05-16		jednatel	